

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 54 (1957)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** La page de la femme

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ment satisfaction aux apiculteurs, mais que la tâche la plus urgente est d'instruire les agriculteurs et de les rendre attentifs aux dangers qu'ils font courir aux hommes et aux animaux par des traitements antiparasitaires inconsidérés.

Et comme conclusion à cette laborieuse séance, M. Desgraz propose :

1. d'adresser une nouvelle circulaire à tous les arboriculteurs et aux préposés communaux à la culture des champs ;
2. d'écrire des articles de presse ;
3. d'étudier à fond la question juridique ;
4. la création d'une commission de 5 membres pour étudier les meilleurs moyens d'information, formée de 3 apiculteurs, de 2 arboriculteurs, assistée d'un représentant de l'Etat.

Sont désignés immédiatement pour faire partie de cette commission : MM. G. Golay, inspecteur cantonal suppléant des ruchers, Sueur G., président de la section d'apiculture de Grandson, J. Thurler, président de la Fédération vaudoise d'apiculture, P. Genier, président de l'Union fruitière vaudoise, C. Rossier, président de l'Association vaudoise des arboriculteurs patentés, et, comme représentant de l'Etat, M. Piot, professeur, à Marcellin.

G. Golay.



## LA PAGE DE LA FEMME

### Première rencontre dans le monde des abeilles Impressions d'une débutante

Quel privilège nous avons de pouvoir vivre encore une fois un printemps si merveilleux, si plein de promesses ! Je suis émue devant tant de splendeurs, de grandeurs !

Les cerisiers ont revêtu leur parure nuptiale. Les pommiers, garçons d'honneur, ont mis un peu de rose à leur tenue de fête. Et que dire de la suite du cortège ? Le jaune des *forsythias*, le rouge du pommier du Japon, le rose tendre du pêcher, etc., et le tout reposant sous un ciel d'un bleu pur, sur un tapis vert tendre, étoilé du jaune des fleurs de dent-de-lion, du bleu des petits yeux des modestes violettes, du rose des pâquerettes parsemées de gouttes de rosée. Voilà le royaume de mes chères petites abeilles. Quel zèle, quel va-t-vient parmi toutes ces merveilles ! Veulent-elles goûter à tout, ou sont-elles curieuses comme nous, les hommes ?

Avril 1957.

Lilou.